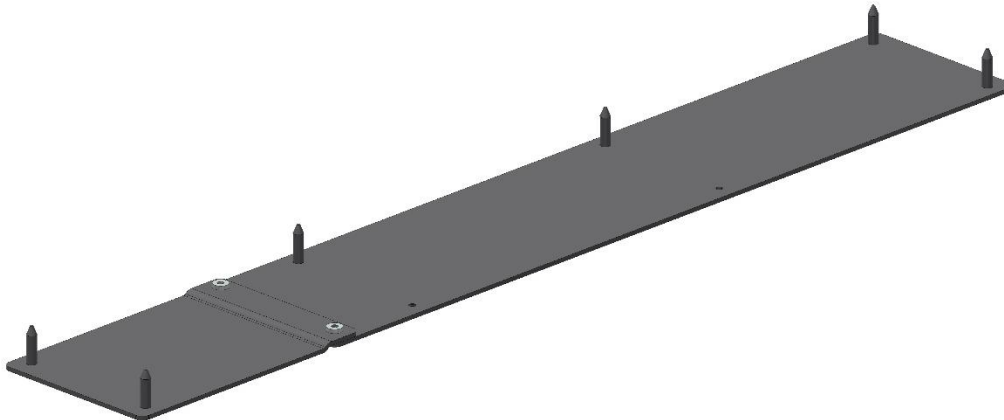


92.66.090

Verbindungsset
Connection set
Set de connexion
Set di collegamento
Set de conexión



Das Verbindungsset dient zur Ausrichtung der externen Aufwickelvorrichtungen **PR 12**, **PR 17**, **PR 45 II** und der externen Abwickelvorrichtung **PA 50A**, zu den Druckern der Serie **Vita**, **Compa**, **Vario** und **Spectra**. Mit dem langen Verbindungsblech kann wahlweise die Aufwickelvorrichtung oder die Abwickelvorrichtung mit dem Drucker verbunden werden.

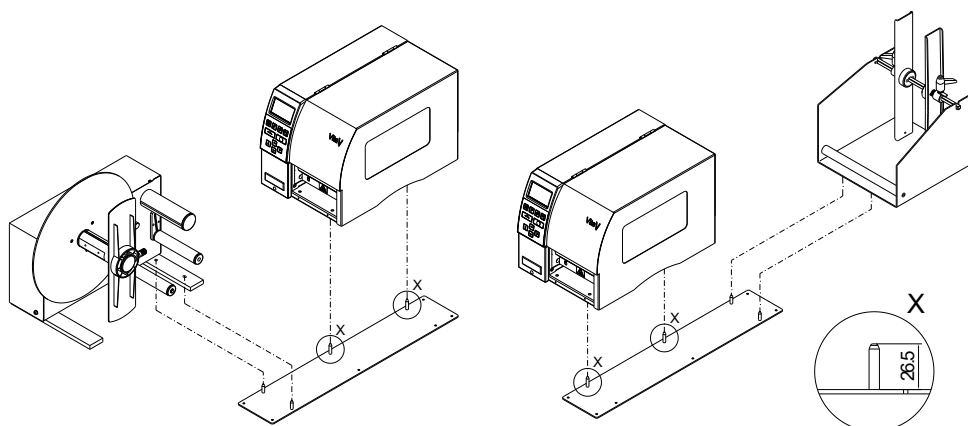
The connection set provides an adjustment of external rewinding units **PR 12**, **PR 17**, **PR 45** and of external unwinding unit **PA 50A** for the printer series **Vita**, **Compa**, **Vario** and **Spectra**. With the long connection plate, the rewinding unit or unwinding unit can be connected alternatively with the printer.

Le set de connexion sert à l'alignement des dispositifs d'enroulement **PR 12**, **PR 17**, **PR 45** et au dispositif de déroulement **PA 50A** aux imprimantes de la série **Vita**, **Compa**, **Vario** et **Spectra**. Avec la longue tôle de connexion, le dispositif d'enroulement ou le dispositif de déroulement peut être lié facultativement à l'imprimante.

Il set di collegamento serve per regolare gli avvolgitori esterni **PR 12**, **PR 17**, **PR 45** e lo svolgitore esterno **PA 50A**. Questi avvolgitori e svolgitori sono adoperabile per le stampanti della serie **Vita**, **Compa**, **Vario** e **Spectra**. Con la piastra di collegamento è possibile collegare stampante e avvolgitore/svolgitore.

El set de conexión proporciona un medio fiable de conexión para las unidades de rebobinado externo **PR 12**, **PR 17**, **PR 45** y la unidad de desbobinado **PA 50A**, para las impresoras de la serie **Vita**, **Compa**, **Vario** y **Spectra**. Con la placa de conexión trasera, la unidad de rebobinado o desbobinado puede conectarse directamente a la impresora.

Vita + PR 12 + PA 50



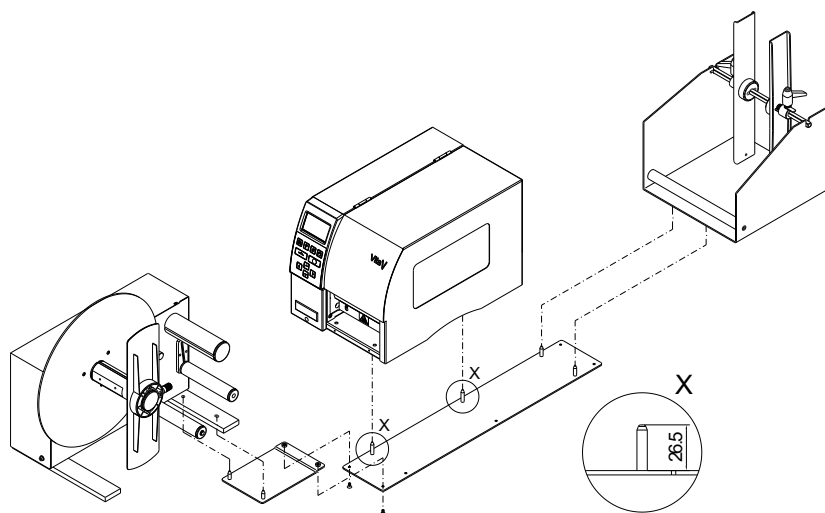
Die Verbindung der **PA 50A** zum Drucker ist so zu wählen, dass der Etikettenbandlauf mit dem Drucker ausgerichtet ist. Beim Einsatz des Verbindungssets mit dem **Vita** ist an den dargestellten Positionen «X» die vorgegebene Stifthöhe zu verwenden, um in den Boden des Druckers einzutauchen.

The connection of **PA 50A** to the printer must be selected so that the label band is aligned with the printer. When using the connection set with the **Vita**, the specified pin height must be used at the «X» positions shown to ensure that the pins are inserted into the bottom of the printer.

La connexion **PA 50A** à l'imprimante doit être sélectionnée de manière à ce que la bande d'étiquettes soit alignée avec l'imprimante. Lors de l'utilisation set de connexion avec la **Vita**, la hauteur de broche spécifiée doit être utilisée aux positions «X» indiquées pour l'immerger dans le fond de l'imprimante.

Il collegamento della **PA 50A** alla stampante deve essere effettuato in modo che il percorso del nastro delle etichette sia allineato con la stampante. Quando si utilizza il set di collegamento con il **Vita**, nelle posizioni contrassegnate con «X» deve essere utilizzata l'altezza del perno indicata, in modo da inserirsi nella base della stampante.

La conexión del **PA 50A** a la impresora debe seleccionarse de manera que la banda de etiquetas quede alineada con la impresora. Cuando se utilice el juego de conexión con la **Vita**, se debe utilizar la altura de pin especificada en las posiciones «X» indicadas para garantizar que los pines se inserten en la parte inferior de la impresora.



Das kurze Verbindungsblech bietet die Möglichkeit, das jeweils andere Peripheriegerät zu Positionieren.

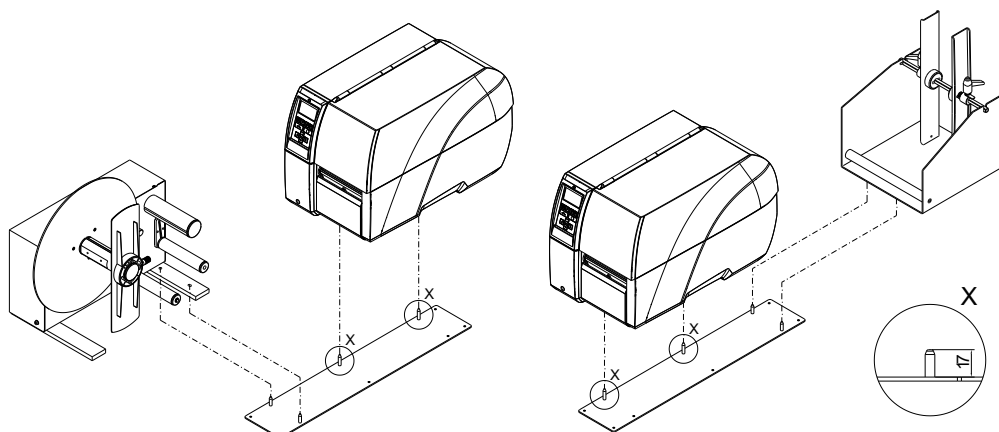
The short connection plate provides the possibility to position in each case the other peripheral device.

La courte tôle de connexion offre la possibilité de positionner respectivement l'autre unité de périphérie.

La piastra di collegamento corta offre la possibilità di posizionare l'altra unità periferica.

La placa de conexión delantera proporciona la posibilidad de poner en cada caso uno u otro periférico.

Compa + PR 12 / PR 17 + PA 50A



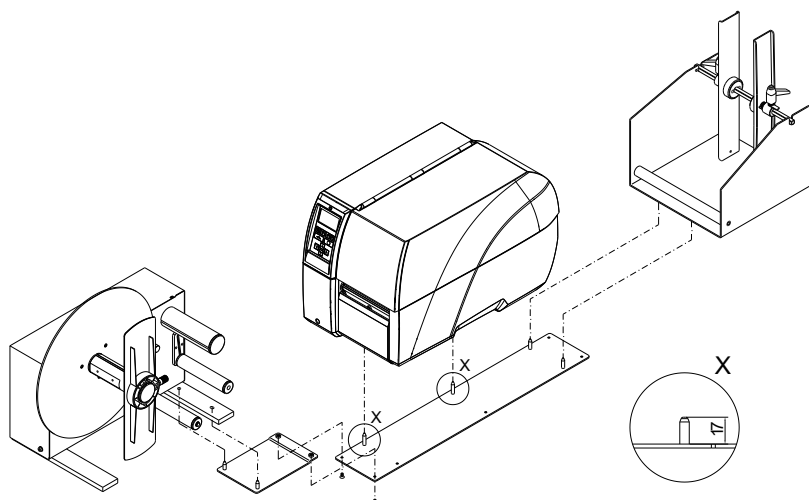
Die Verbindung der **PA 50A** zum Drucker ist so zu wählen, dass der Etikettenbandlauf mit dem Drucker ausgerichtet ist. Beim Einsatz des Verbindungssets mit dem **Compa** ist an den dargestellten Positionen «X» die vorgegebene Stifthöhe zu verwenden, um in den Boden des Druckers einzutauchen.

The connection of **PA 50A** to the printer must be selected so that the label band is aligned with the printer. When using the connection set with the **Compa**, the specified pin height must be used at the «X» positions shown to ensure that the pins are inserted into the bottom of the printer.

La connexion **PA 50A** à l'imprimante doit être sélectionnée de manière à ce que la bande d'étiquettes soit alignée avec l'imprimante. Lors de l'utilisation set de connexion avec la **Compa**, la hauteur de broche spécifiée doit être utilisée aux positions «X» indiquées pour l'immerger dans le fond de l'imprimante.

Il collegamento della **PA 50A** alla stampante deve essere effettuato in modo che il percorso del nastro delle etichette sia allineato con la stampante. Quando si utilizza il set di collegamento con il **Compa**, nelle posizioni contrassegnate con «X» deve essere utilizzata l'altezza del perno indicata, in modo da inserirsi nella base della stampante.

La conexión del **PA 50A** a la impresora debe seleccionarse de manera que la banda de etiquetas quede alineada con la impresora. Cuando se utilice el juego de conexión con la **Compa**, se debe utilizar la altura de pin especificada en las posiciones «X» indicadas para garantizar que los pines se inserten en la parte inferior de la impresora.



Das kurze Verbindungsblech bietet die Möglichkeit, das jeweils andere Peripheriegerät zu Positionieren.

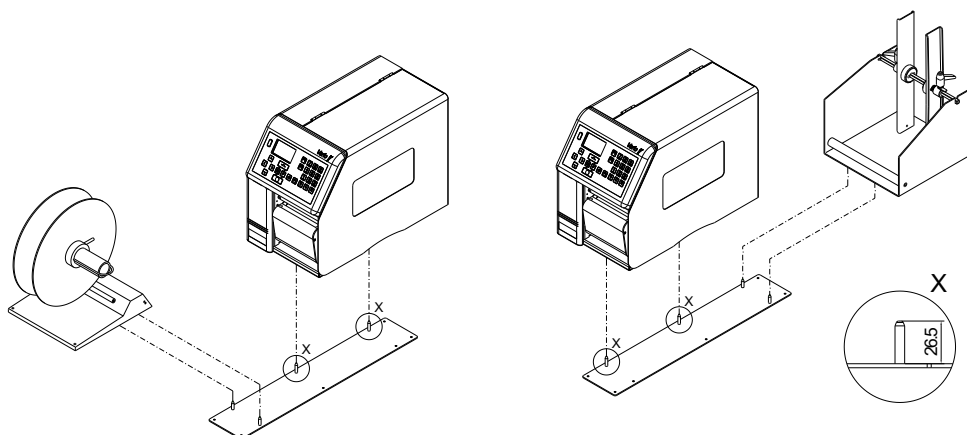
The short connection plate provides the possibility to position in each case the other peripheral device.

La courte tôle de connexion offre la possibilité de positionner respectivement l'autre unité de périphérique.

La piastra di collegamento corta offre la possibilità di posizionare l'altra unità periferica.

La placa de conexión delantera proporciona la posibilidad de poner en cada caso uno u otro periférico.

Vario + PR 45 II + PA 50



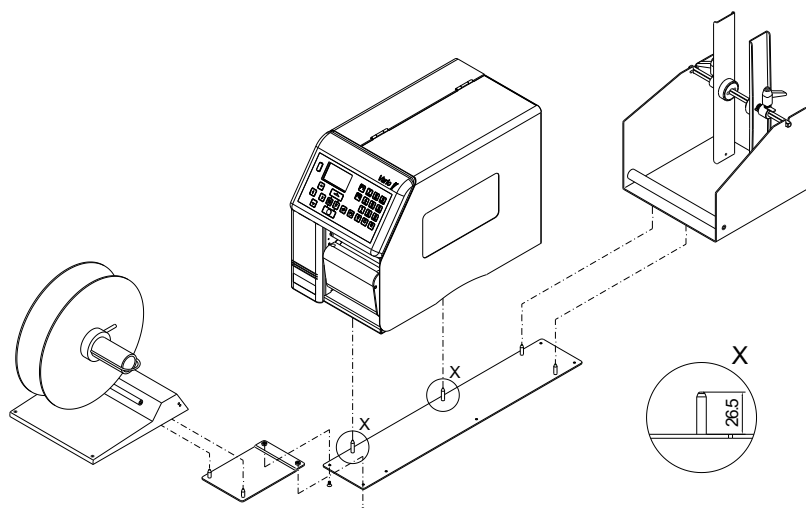
Die Verbindung der **PA 50A** zum Drucker ist so zu wählen, dass der Etikettenbandlauf mit dem Drucker ausgerichtet ist. Beim Einsatz des Verbindungssets mit dem **Vario** ist an den dargestellten Positionen «X» die vorgegebene Stifthöhe zu verwenden, um in den Boden des Druckers einzutauchen.

The connection of **PA 50A** to the printer must be selected so that the label band is aligned with the printer. When using the connection set with the **Vario**, the specified pin height must be used at the «X» positions shown to ensure that the pins are inserted into the bottom of the printer.

La connexion **PA 50A** à l'imprimante doit être sélectionnée de manière à ce que la bande d'étiquettes soit alignée avec l'imprimante. Lors de l'utilisation set de connexion avec la **Vario**, la hauteur de broche spécifiée doit être utilisée aux positions «X» indiquées pour l'immerger dans le fond de l'imprimante.

Il collegamento della **PA 50A** alla stampante deve essere effettuato in modo che il percorso del nastro delle etichette sia allineato con la stampante. Quando si utilizza il set di collegamento con il **Vario**, nelle posizioni contrassegnate con «X» deve essere utilizzata l'altezza del perno indicata, in modo da inserirsi nella base della stampante.

La conexión del **PA 50A** a la impresora debe seleccionarse de manera que la banda de etiquetas quede alineada con la impresora. Cuando se utilice el juego de conexión con la **Vario**, se debe utilizar la altura de pin especificada en las posiciones «X» indicadas para garantizar que los pines se inserten en la parte inferior de la impresora.



Das kurze Verbindungsblech bietet die Möglichkeit, das jeweils andere Peripheriegerät zu Positionieren.

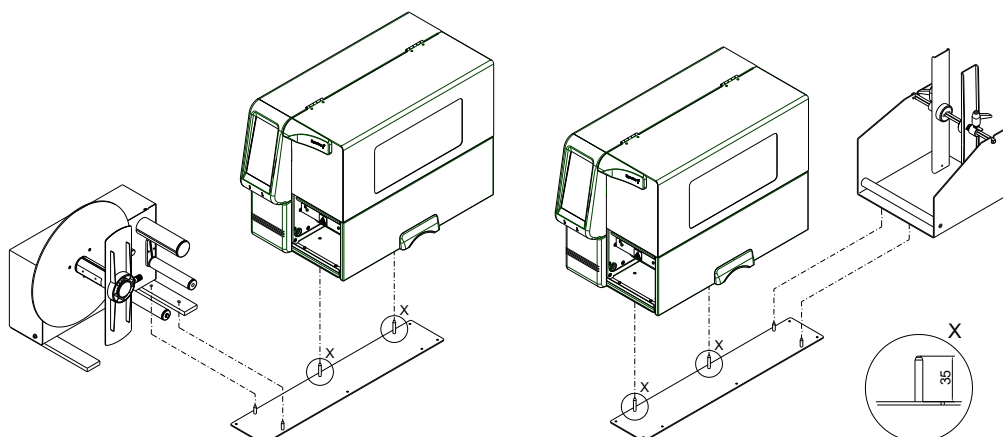
The short connection plate provides the possibility to position in each case the other peripheral device.

La courte tôle de connexion offre la possibilité de positionner respectivement l'autre unité de périphérique.

La piastra di collegamento corta offre la possibilità di posizionare l'altra unità periferica.

La placa de conexión delantera proporciona la posibilidad de poner en cada caso uno u otro periférico.

Spectra + PR 12 / PR 17 + PA 50



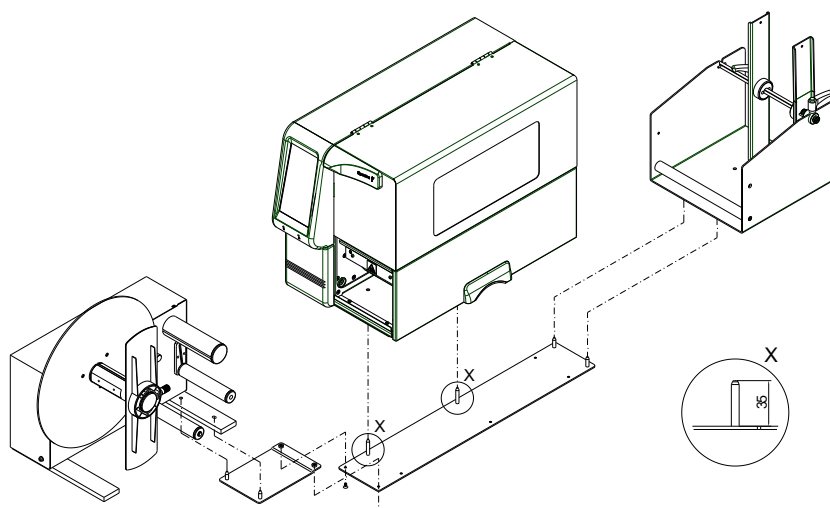
Die Verbindung der **PA 50A** zum Drucker ist so zu wählen, dass der Etikettenbandlauf mit dem Drucker ausgerichtet ist. Beim Einsatz des Verbindungssets mit dem **Spectra** ist an den dargestellten Positionen «X» die vorgegebene Stifthöhe zu verwenden, um in den Boden des Druckers einzutauchen.

The connection of **PA 50A** to the printer must be selected so that the label band is aligned with the printer. When using the connection set with the **Spectra**, the specified pin height must be used at the «X» positions shown to ensure that the pins are inserted into the bottom of the printer.

La connexion **PA 50A** à l'imprimante doit être sélectionnée de manière à ce que la bande d'étiquettes soit alignée avec l'imprimante. Lors de l'utilisation set de connexion avec la **Spectra**, la hauteur de broche spécifiée doit être utilisée aux positions «X» indiquées pour l'immerger dans le fond de l'imprimante.

Il collegamento della **PA 50A** alla stampante deve essere effettuato in modo che il percorso del nastro delle etichette sia allineato con la stampante. Quando si utilizza il set di collegamento con il **Spectra**, nelle posizioni contrassegnate con «X» deve essere utilizzata l'altezza del perno indicata, in modo da inserirsi nella base della stampante.

La conexión del **PA 50A** a la impresora debe seleccionarse de manera que la banda de etiquetas quede alineada con la impresora. Cuando se utilice el juego de conexión con la **Spectra**, se debe utilizar la altura de pin especificada en las posiciones «X» indicadas para garantizar que los pines se inserten en la parte inferior de la impresora.



Das kurze Verbindungsblech bietet die Möglichkeit, das jeweils andere Peripheriegerät zu Positionieren.

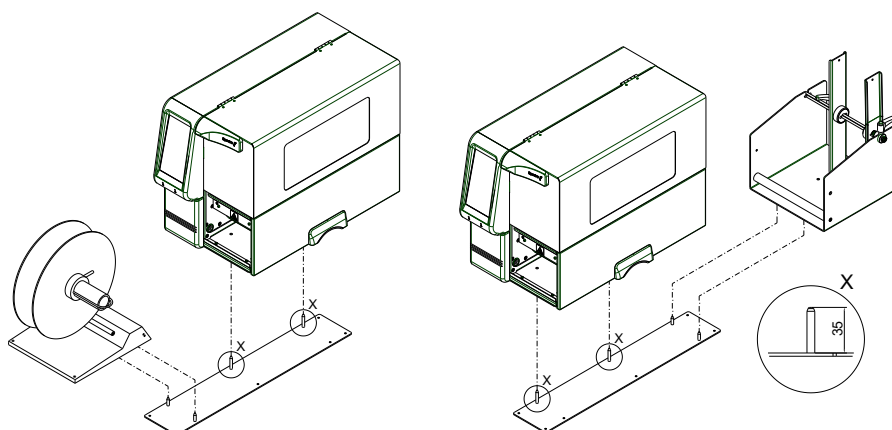
The short connection plate provides the possibility to position in each case the other peripheral device.

La courte tôle de connexion offre la possibilité de positionner respectivement l'autre unité de périphérie.

La piastra di collegamento corta offre la possibilità di posizionare l'altra unità periferica.

La placa de conexión delantera proporciona la posibilidad de poner en cada caso uno u otro periférico.

Spectra + PR 45 II + PA 50



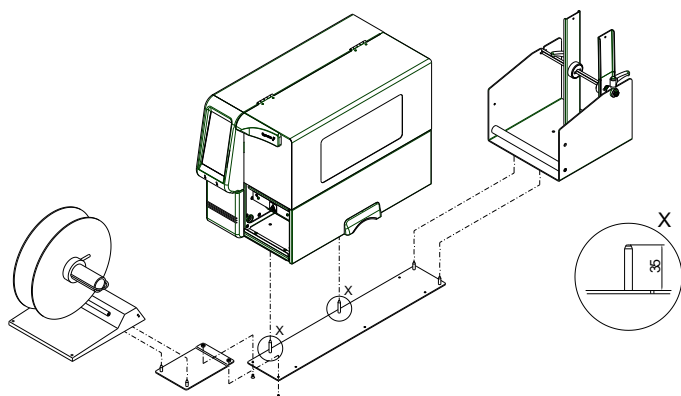
Die Verbindung der **PA 50A** zum Drucker ist so zu wählen, dass der Etikettenbandlauf mit dem Drucker ausgerichtet ist. Beim Einsatz des Verbindungssets mit dem **Spectra** ist an den dargestellten Positionen «X» die vorgegebene Stifthöhe zu verwenden, um in den Boden des Druckers einzutauchen.

The connection of **PA 50A** to the printer must be selected so that the label band is aligned with the printer. When using the connection set with the **Spectra**, the specified pin height must be used at the «X» positions shown to ensure that the pins are inserted into the bottom of the printer.

La connexion **PA 50A** à l'imprimante doit être sélectionnée de manière à ce que la bande d'étiquettes soit alignée avec l'imprimante. Lors de l'utilisation set de connexion avec la **Spectra**, la hauteur de broche spécifiée doit être utilisée aux positions «X» indiquées pour l'immerger dans le fond de l'imprimante.

Il collegamento della **PA 50A** alla stampante deve essere effettuato in modo che il percorso del nastro delle etichette sia allineato con la stampante. Quando si utilizza il set di collegamento con il **Spectra**, nelle posizioni contrassegnate con «X» deve essere utilizzata l'altezza del perno indicata, in modo da inserirsi nella base della stampante.

La conexión del **PA 50A** a la impresora debe seleccionarse de manera que la banda de etiquetas quede alineada con la impresora. Cuando se utilice el juego de conexión con la **Spectra**, se debe utilizar la altura de pin especificada en las posiciones «X» indicadas para garantizar que los pines se inserten en la parte inferior de la impresora.



Das kurze Verbindungsblech bietet die Möglichkeit, das jeweils andere Peripheriegerät zu Positionieren.

The short connection plate provides the possibility to position in each case the other peripheral device.

La courte tôle de connexion offre la possibilité de positionner respectivement l'autre unité de périphérie.

La piastra di collegamento corta offre la possibilità di posizionare l'altra unità periferica.

La placa de conexión delantera proporciona la posibilidad de poner en cada caso uno u otro periférico.